



欧洲与美洲卷
(上)

国外非物质文化遗产 保护的经验和启示

曹德明 主编

THE PROTECTION OF
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE:
WHAT CAN WE LEARN AND APPLY FROM OTHER COUNTRIES?
VOLUME OF EUROPE AND AMERICA (I)



国家文化遺產研究中心

（北京）

国外非物质文化遗产 保护的经验和启示

曹俊明 主编

THE NATIONAL CENTER FOR

CULTURAL HERITAGE RESEARCH AND EDUCATION

BEIJING UNIVERSITY OF CULTURES (BUC) LIBRARY

100081 BEIJING, CHINA

ISBN 978-7-309-07111-2

国外非物质文化遗产 保护的经验和启示

欧洲与美洲卷
(上)

曹德明 主编

THE PROTECTION OF
INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE:
WHAT CAN WE LEARN AND APPLY FROM OTHER COUNTRIES?

VOLUME OF EUROPE AND AMERICA (I)



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

序 言

习近平总书记在党的十九大报告中指出，“文化是一个国家、一个民族的灵魂。文化兴国运兴，文化强民族强。没有高度的文化自信，没有文化的繁荣兴盛，就没有中华民族伟大复兴。”

中华文化源远流长，积淀了中华民族最深层的精神追求，代表着中华民族独特的精神。在 5000 多年的历史长河中，中华民族创造出无数瑰丽的非物质文化遗产。它们体现了我国各民族的多元文化生态，是中华民族发展的历史见证，也是具有重要价值的文化资源。开展非物质文化遗产保护和传承，不仅有利于培育中华民族精神，弘扬中华文明，建设中华民族的共有精神家园，而且对于保持世界文化多样性、促进文明对话、讲好中国故事、增强国家文化软实力具有重大意义。为扎实推进这一重要工作，我们亟须充分借鉴国外成功经验，结合我国国情，制定切实可行的政策法规，有效提升非物质文化遗产的保护水平，实现中华优秀传统文化的创造性转化、创新性发展。

在这一历史背景下，上海外国语大学充分发挥多语种、多学科、多平台优势，有效整合全校资源，规划、设立了“国外非物质文化遗产保护的经验和启示”专项系列课题。该系列课题聚焦国外非物质文化遗产保护的法律法规、机构和政策，广泛收集资料，深入考察世界主要国家在非物质文化遗产保护领域的指导思想、基本方针、总体战略和现状问题，总结经验，吸取教训，为我国非物质文化遗产保护和发展建言献策。

作为该系列课题的研究成果，在上海市人民政府发展研究中心的鼎力

支持下，上海外国语大学推出了《非物质文化遗产保护的经验与启示》一书。该书是上海外国语大学继《欧美文化政策研究》《亚非文化政策研究》《国外语言文化推广机构研究》后推出的又一重要研究成果。该书按不同研究区域分为四卷——《欧洲与美洲卷（上）》、《欧洲与美洲卷（下）》、《西亚与北非卷》、《亚洲其他地区与大洋洲卷》，研究对象涵盖英国、德国、法国、俄罗斯、日本、韩国、新加坡、约旦、沙特阿拉伯、智利、乌克兰、意大利、荷兰等38个国家。该书坚持基础理论研究与应用对策研究紧密结合，全面收集对象国的第一手资料，力求准确掌握对象国在非物质文化遗产保护领域的总体战略和具体举措，多视角、全方位地分析其成功经验与失败教训，为国家和地方制定相关政策出谋划策、建言献策。

“一花独放不是春，百花齐放春满园。”非物质文化遗产是世界文明的重要组成部分。构建人类命运共同体，促进文明交流、文明互鉴、文明共存，亟须全球知识供给。推动文明交流互鉴，必将进一步增添人类文明的绚丽色彩，进一步丰富各国人民的精神生活。真诚期待《非物质文化遗产保护的经验与启示》一书的付梓出版，将有助于提升我国非物质文化遗产保护的能力与水平，增强我国国民的国家认同感、历史责任感和凝聚力，为更好地传承、弘扬和发展中华民族优秀文化提供有益启示；有助于落实科学发展观，为更好地构筑中国精神、中国价值、中国力量提供智力支持；有助于促进文明对话，推进国际传播能力建设，为更好地讲好中国故事，展现真实、立体、全面的中国，提升国家文化软实力，提供决策依据。

曹德明

2017年12月

总目录

欧洲与美洲卷（上）

第一章	英国的非物质文化遗产保护及其启示	1
一	引言	1
二	英国非物质文化遗产保护的基本概况	4
三	英国非物质文化遗产保护的相关措施	8
四	英国非物质文化遗产保护的特点	29
五	英国非物质文化遗产保护对我国的启示	30
六	结论	32
第二章	德国非物质文化遗产保护机制研究	35
一	德国非物质文化遗产现状	36
二	德国文化遗产保护法制建设的历史背景	37
三	德国非物质文化遗产保护层级及运作模式	40
四	德国非物质文化遗产保护工作对我国的借鉴意义	52
第三章	法国非物质文化遗产保护的举措和经验	57
一	概述	57
二	法国的非物质文化遗产保护举措	59

三	遗产清单名录	70
四	其他遗产保护措施	74
五	法国在非物质文化遗产保护方面的具体案例	80
第四章	意大利非物质文化遗产现状及其保护和推广的经验与启示	105
一	意大利非物质文化遗产现状	106
二	意大利正在申请的非物质文化遗产项目	113
三	意大利非物质文化遗产的主要特色	121
四	意大利非物质文化遗产保护措施的启示	123
第五章	西班牙非物质文化遗产保护的经验与启示	128
一	引言	129
二	非物质文化遗产保护的指导思想、基本方针 和总体战略	130
三	非物质文化遗产保护法律的历史沿革	137
四	非物质文化遗产保护政策的历史沿革	143
五	非物质文化遗产保护机构的宗旨、使命及战略目标	150
六	地区优秀案例与资金来源	160
七	结语	166
第六章	瑞典非物质文化遗产保护的经验与启示	176
引 言	177
一	瑞典对联合国非物质文化遗产保护思想的承袭 及其文化政策	177
二	瑞典非物质文化遗产保护的法律依托	182
三	瑞典非物质文化遗产保护机构的历史沿革	184
四	瑞典非物质文化遗产保护机构及其工作内容	190
五	瑞典非物质文化遗产保护机构的组织架构和 资金来源	203
六	瑞典非物质文化遗产保护对我国的启示	214

第七章	葡萄牙非物质文化遗产保护制度对我国的启示	217
一	葡萄牙非物质文化遗产概况	218
二	葡萄牙非物质文化遗产的管理模式	230
三	葡萄牙非物质文化遗产的保护模式	233
四	葡萄牙非物质文化遗产的宣传模式	238
五	葡萄牙非物质文化遗产保护制度对中国的经验启示 和借鉴建议	247
第八章	捷克非物质文化遗产及其保护	258
一	文化遗产	258
二	捷克非物质文化遗产	260
三	捷克非物质文化遗产保护	266
四	捷克非物质文化遗产保护方面的借鉴和启示	272
第九章	荷兰非物质文化遗产保护研究	278
一	“非遗”保护基本理念	279
二	荷兰非物质文化遗产保护机构及重要文献	282
三	相关法律与“非物质文化遗产”分类标准	289
四	非物质文化遗产保护的政策咨询以及资金来源	293
五	欧盟对于荷兰非物质文化遗产保护的影响	296
六	非物质文化遗产保护的中荷对比	299
七	关于我国非物质文化遗产保护的建议	303
八	结语	308
第十章	俄罗斯非物质文化遗产保护与战略研究	311
一	俄罗斯非物质文化遗产保护基本概述	311
二	俄罗斯非物质文化遗产保护机构	318
三	俄罗斯非物质文化遗产保护的具体举措	325
四	俄罗斯非遗保护经典案例展示	330
五	俄罗斯非物质文化遗产保护对我国的启示	337

六 结语	340
------------	-----

欧洲与美洲卷（下）

第一章 亚美尼亚共和国非物质文化遗产保护的经验和启示	345
一 引言	345
二 亚美尼亚共和国简介	347
三 亚美尼亚共和国非物质文化遗产保护的主要项目	350
四 亚美尼亚共和国非遗保护的基本方针	355
五 亚美尼亚共和国非遗保护法律的历史沿革	357
六 亚美尼亚共和国非遗保护的措施	360
七 亚美尼亚非遗保护机构的组织形式和资金来源	375
八 亚美尼亚非物质文化遗产保护给我们的启示	381
第二章 匈牙利非物质文化遗产保护政策的经验和启示	384
一 匈牙利非物质文化遗产保护现状	385
二 匈牙利非物质文化遗产的保护经验	392
三 匈牙利非物质遗产保护可能遇到的问题	413
第三章 乌克兰非物质文化遗产保护调查报告	417
一 乌克兰非物质文化遗产保护的指导思想、基本方针、 总体战略	418
二 乌克兰非物质文化遗产保护法律政策的历史沿革	419
三 乌克兰非物质文化遗产保护机构的宗旨、使命、 战略目标、组织形式、资金来源与运作模式	428
四 乌克兰非物质文化遗产项目及其保护情况	435
第四章 塞尔维亚非物质文化遗产保护与战略研究	464
一 塞尔维亚非物质文化遗产保护的历史回顾	464
二 塞尔维亚非物质文化遗产保护的机制保障	467

三	塞尔维亚非物质文化遗产保护网络	468
四	塞尔维亚非物质文化遗产代表作的申报及优秀案例	472
五	塞尔维亚非物质文化遗产保护的启示	476
六	“一带一路”倡议框架下的中塞非物 质文化遗产合作	483
七	结论	486
第五章	波兰非物质文化遗产保护的经验和启示	490
一	非物质文化遗产的定义及其生存现状	491
二	波兰非物质文化遗产保护的指导思想、基本方针和 总体战略	496
三	波兰非物质文化遗产保护法律的历史沿革	497
四	波兰国家非物质文化遗产保护机构与组织	498
五	波兰非物质文化遗产保护的具体案例	512
六	波兰在非物质文化遗产方面的国际合作	515
七	波兰非物质文化遗产保护对我国非遗工作的启示	517
第六章	白俄罗斯非物质文化遗产保护的经验和启示	525
一	引言	525
二	白俄罗斯共和国对非物质文化遗产的界定与 信息库的建立	527
三	白俄罗斯历史文化遗产保护的法律建设	532
四	白俄罗斯针对非物质文化遗产法律问题的 争议与建议	538
五	白俄罗斯非物质文化遗产精粹	548
六	白俄罗斯非物质文化遗产与旅游	554
七	白俄罗斯非物质文化遗产保护的启示	557
第七章	智利非物质文化遗产保护的经验和启示	562
一	智利的非物质文化遗产及保护现状	563

二	智利非物质文化遗产保护的指导思想、基本方针、 总体战略	571
三	智利非物质文化遗产保护的历史沿革	577
四	智利非物质文化遗产保护机构及资金来源	584
五	智利非物质文化遗产保护的启示	594
第八章	墨西哥当代非物质文化遗产保护的困境与对策研究	606
一	墨西哥非物质文化遗产项目概述	606
二	墨西哥非物质文化遗产保护的主要问题	613
三	墨西哥非物质文化遗产保护的组织机构	620
四	墨西哥非物质文化遗产的保护策略	629
第九章	拉美非物质文化遗产保护多样性研究 ——以秘鲁与巴西为例	649
一	秘鲁非物质文化遗产保护	650
二	巴西非物质文化遗产保护	673
三	拉美非物质文化遗产保护总体战略及对中国的启示	688
第十章	阿根廷非物质文化遗产保护的经验和启示	692
一	非物质文化遗产理论研究现状	692
二	阿根廷非物质文化遗产的指导思想、基本方针、 总体战略研究	695
三	阿根廷非物质文化遗产保护法律和政策的历史沿革	699
四	阿根廷非物质文化遗产保护机构的宗旨、使命及 战略目标	709
五	阿根廷非物质文化遗产保护组织形式、资金来源与 运作模式	715
六	结论及建议	722

西亚与北非卷

第一章	阿曼苏丹国非物质文化遗产保护与可持续发展	731
一	阿曼苏丹国非物质文化遗产现状与特点	732
二	阿曼苏丹国非物质文化遗产保护工作机构	737
三	阿曼苏丹国非物质文化遗产保护工作的经验及 存在的问题	744
四	阿曼苏丹国与中国的友好关系及双方在非物质文化 遗产保护领域的合作可行性	751
第二章	沙特阿拉伯王国非物质文化遗产保护的经验和启示	760
一	沙特阿拉伯王国入选联合国教科文组织非物质文化 遗产项目名单	761
二	沙特阿拉伯王国非物质文化遗产保护的指导思想、 基本方针、总体战略	762
三	沙特阿拉伯王国非物质文化遗产保护法律的 历史沿革	763
四	沙特阿拉伯王国非物质文化遗产的保护政策	766
五	沙特阿拉伯王国非物质文化遗产保护机构的组织形式、 资金来源与运作模式	782
第三章	约旦哈希姆王国非物质文化遗产保护	792
一	约旦非物质文化遗产保护整体状况	793
二	约旦政府在保护非遗方面的多元措施	795
三	约旦民间在保护非遗方面的措施	797
四	佩特拉与瓦迪拉姆 ——约旦非遗保护的个案分析	798
五	约旦与地区及国际层面的非遗保护合作	801
六	结语	802

第四章	阿尔及利亚非物质文化遗产保护政策及其实践	804
一	阿尔及利亚非物质文化遗产简况	805
二	阿尔及利亚非物质文化遗产保护的法律法规	811
三	阿尔及利亚非物质文化遗产保护措施及 存在的问题	817
第五章	埃及非物质文化遗产保护政策与实践	825
一	埃及非物质文化遗产基本情况	826
二	埃及非物质文化遗产保护的相关立法	832
三	埃及非物质文化遗产保护具体措施	837
四	问题与启示	846
第六章	摩洛哥非物质文化遗产保护的经验和启示	849
一	摩洛哥保护非物质文化遗产的概况	849
二	摩洛哥的非物质文化遗产及其保护	853
三	摩洛哥在保护非物质文化遗产方面的 经验与启示	870
第七章	突尼斯非物质文化遗产保护的经验和启示	880
一	突尼斯非物质文化遗产保护简况	880
二	突尼斯非物质文化遗产保护的策略	884
三	突尼斯非物质文化遗产保护面临的问题	890
四	突尼斯非物质文化遗产保护的启示	891
五	结语	895
第八章	以色列非物质文化遗产保护的经验和启示	897
一	以色列非物质文化遗产保护的主要机构	899
二	以色列非物质文化遗产保护的的法律体系	901
三	以色列非物质文化遗产保护实例	904
四	以色列非物质文化遗产保护的经验和启示	925

亚洲其他地区与大洋洲卷

第一章	日本非物质文化遗产保护的经验与启示	929
一	日本非物质文化遗产保护概述	929
二	日本非物质文化遗产保护的参与者	939
三	日本非物质文化遗产保护的主要制度	942
四	和食——日本非物质文化遗产保护案例分析	947
五	日本无形民俗文化财产保护和传承的措施	954
六	日本非物质文化遗产保护政策对中国的启示	955
第二章	韩国非物质文化遗产保护与传承政策探析	960
一	韩国非物质文化遗产政策的历史演变	960
二	韩国非物质文化遗产政策现状	972
三	结语	989
第三章	泰国非物质文化遗产保护的经验和启示	992
一	泰国非物质文化遗产保护概况	992
二	泰国非物质文化遗产保护的法律法规建设	994
三	泰国保护传承非物质文化遗产的现状和具体措施	996
四	泰国非物质文化遗产保护和传承的经验与启示	1030
第四章	新加坡非物质文化遗产保护的经验与启示	1037
一	导言	1038
二	新加坡非物质文化遗产的分类与特点	1040
三	新加坡非物质文化遗产项目概述	1043
四	新加坡非物质文化遗产保护的指导思想、基本方针、 总体战略	1058
五	新加坡非物质文化遗产保护的制度保障	1059

六	新加坡非物质文化遗产保护机构的宗旨、使命及组织 运作模式	1061
七	新加坡非物质文化遗产保护的有效措施	1065
八	新加坡非物质文化遗产保护的基本经验	1070
九	新加坡非物质文化遗产保护对中国的启示	1074
第五章	巴基斯坦非物质文化遗产保护的经验与启示	1082
一	巴基斯坦文化历史概览	1082
二	巴基斯坦非物质文化遗产名录	1086
三	巴基斯坦非物质文化遗产保护现状	1092
四	巴基斯坦非物质文化遗产保护举措	1093
五	巴基斯坦非物质文化遗产保护的特点及启示	1103
第六章	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护：从政策到实践	1106
一	前言	1106
二	联合国教科文组织非遗名录中的哈萨克斯坦项目	1108
三	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护的指导思想和主要任务	1111
四	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护的历程和法律法规	1113
五	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护机构的宗旨和职能	1116
六	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护机构的组织形式和 资金来源	1120
七	哈萨克斯坦在非物质文化遗产保护领域的国际合作	1121
八	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护工作面临的困境和 挑战	1125
九	哈萨克斯坦非物质文化遗产保护工作对中国的借鉴和 启示	1126
第七章	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护的经验与启示	1131
一	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护的指导思想、 基本方针、总体战略	1132

二	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护法律的历史沿革	… 1140
三	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护政策的历史沿革	… 1142
四	乌兹别克斯坦与国际组织的合作	… 1144
五	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护机构的职责与 运作模式	… 1149
六	乌兹别克斯坦非物质文化遗产保护和利用活动的 组织形式与资金来源	… 1154
第八章	澳大利亚非物质文化遗产保护的经验与启示	… 1163
一	澳大利亚文化遗产保护规范概述	… 1164
二	澳大利亚关于非物质文化遗产的定义	… 1169
三	澳大利亚非物质文化遗产的特征与分类	… 1171
四	澳大利亚非物质文化遗产的保护管理现状	… 1174
五	澳大利亚文化遗产的保护和管理实例	… 1180
六	澳大利亚非物质文化遗产保护的经验和启示	… 1186

目 录

第一章	英国的非物质文化遗产保护及其启示	1
一	引言	1
二	英国非物质文化遗产保护的基本概况	4
三	英国非物质文化遗产保护的相关措施	8
四	英国非物质文化遗产保护的特点	29
五	英国非物质文化遗产保护对我国的启示	30
六	结论	32
第二章	德国非物质文化遗产保护机制研究	35
一	德国非物质文化遗产现状	36
二	德国文化遗产保护法制建设的历史背景	37
三	德国非物质文化遗产保护层级及运作模式	40
四	德国非物质文化遗产保护工作对我国的借鉴意义	52
第三章	法国非物质文化遗产保护的举措和经验	57
一	概述	57
二	法国的非物质文化遗产保护举措	59
三	遗产清单名录	70
四	其他遗产保护措施	74
五	法国在非物质文化遗产保护方面的具体案例	80